

**KYRGYZ-TURKISH MANAS UNIVERSITY**  
**THE GRADUATE SCHOOL OF SOCIAL SCIENCES**  
**PHILOLOGY:**  
**ENGLISH LANGUAGE AND LITERATURE**

**INTERTEXTUALITY AS A LITERARY DEVICE:  
ALLUSION IN O’HENRY’S SELECTED WORKS**

**(MASTER THESIS)**

**Asel KANATBEK KYZY**

**Scientific adviser**

**Prof. Dr. Cholpon NAYMANOVA**

**BISHKEK 2019**

## **ABSTRACT**

Author : Asel Kanatbek kyzy  
University : Kyrgyz-Turkish Manas University  
Department : Philology (English Language and Literature)  
Type of thesis : Master Degree Thesis  
Number of Pages : XVI - 110  
Graduation Date : 20/06/2019  
Scientific Supervisor : Prof. Dr. Cholpon Naymanova

### **Intertextuality as a Literary Device: Allusion in O’Henry’s Selected Works**

This dissertation investigates and interprets allusions in works of the American writer O’Henry (William Sydney Porter). The research consists of introduction, three chapters, conclusion and bibliography.

Introduction part starts with the general information on the study of allusion in the context of intertextuality, further on it provides thesis’ topicality, aim, methods, novelty, scientific-theoretical basis, theoretical and practical value of the research as well as the structure of the work.

In the first chapter we present theoretical background of the research, namely the study of the theory of intertextuality, functions and features of allusions, definitions provided by different scholars and dictionaries and classification of allusions based on various characteristics.

In the second chapter we provide the analysis and interpretation of examples of use of biblical and mythological allusions in the context of intertextuality in collections of short stories of O’Henry. The interpretation is carried out in the following way: first, we state the source of allusions and second, we explain allusions based on their background information set in the new context. The given analysis is represented by means of the excerpts taken from O’Henry’s works.

In the third chapter we provide the analysis of examples of use of historical and literary allusions in the context of intertextuality in the same collections of short stories of O’Henry. Analyses of this chapter are also described through the selected passages from O’Henry’s works. The way of conducting the analysis in this chapter is identical to that one, described in the

previous paragraph. Each of two practical parts (second and third chapters) is accompanied by the outlining of the main inferences derived from the above mentioned analysis that regards the functions performed by four types of allusions in the stories.

In conclusion, the results of the work are summarized; the general conclusions of the study are formulated. Bibliography presents the list of works and internet sources used in the process of research writing.

**Key words:** intertextuality, allusion, O’Henry, biblical, mythological, historical, literary allusions.

## **КЫСКАЧА МАЗМУНУ**

Даярдаган	: Асель Канатбек кызы
Университет	: Кыргыз-Түрк Манас Университети
Багыты	: Филология (Англис тили жана Адабияты)
Иштин даражасы	: Магистрдик диссертация
Беттердин саны	: XVI - 110
Бүтүргөн жылы	: 20/06/2019
Илимий жетекчиси	: Ф.и.д., проф. Чолпон Найманова

### **О’Генринин тандалма чыгармаларындагы аллюзиянын интертекстуалдык адабий ыкма катары колдонулушу**

Бул иш америкалык жазуучу О’Генринин тандалма чыгармаларындагы аллюзияларды изилдөөгө алат. Диссертациялык иш киришүү бөлүмүнөн, негизги үч бөлүмдөн, корутундудан жана колдонулган адабияттардын тизмесинен турат.

Киришүү бөлүмү аллюзиянын интертекстуалдык адабий ыкма катары колдонулушунун изилдөөсү боюнча жалпы маалыматтары менен башталат, андан сон тезистин актуалдуулугу, максаты, методдору, илимий-теориялык негиздери, изилдөөнүн теориялык жана практикалык баалуулугу жана иштин структурасы берилип, диссертациянын негизги максаттары баяндалат.

Биринчи бөлүмдө теманын теоретикалык негизи, атап айтканда интертекстуалдуулук теориясынын изилдөөсү, аллюзиянын ар кандай изилдөөчүлөр тарабынан сунушталган ой-пикирлери жана сөздүктөрдөн алынган аныктамасы, негизги өзгөчөлүктөрү жана классификациясы берилет. Бул бөлүм экинчи жана үчүнчү бөлүмдөрдө жүргүзүлүүчү анализдерге теориялык өбөлгө катары саналат.

Иштин экинчи бөлүмүндө О’Генринин аңгемелер жыйнактарындагы библиялык жана мифологиялык аллюзиялардын колдонулушунун талдоосу берилет. Берилген талдоолор жана анализдер О’Генринин адабий чыгармаларынан алынган мисалдар аркылуу баяндалат.

Иштин үчүнчү бөлүмү О’Генринин тандалма чыгармаларындагы адабий жана тарыхый аллюзиялардын колдонулушунун талдоосун сунуштайт. Бул бөлүм дагы жогоруда аталган автордун чыгармаларынан алынган үзүндүлөр менен коштолот.

Иштин аягында негизги жыйынтыктар берилип, жалпы корутунду чыгарылат. Ошону менен бирге, диссертацияны жазууда колдонулган илимий иштердин тизмеси да берилет.

**Ачыч сөздөр:** интертекстуалдуулук, аллюзия, О’Генри, тарыхый, библиялык, адабий жана мифологиялык аллюзиялар.

## АБСТРАКТ

Автор	: Асель Канатбек кызы
Университет	: Кыргызско-Турецкий университет “Манас”
Направление	: Филология (Английский язык и литература)
Тип диссертации	: Магистерская диссертация
Количество страниц	: XVI - 110
Дата окончания	: 20/06/2019
Научный руководитель	: Д.ф.н., проф. Чолпон Найманова

### **Интертекстуальность как литературный прием: аллюзия в избранных произведениях О’Генри**

Данная работа посвящена исследованию функционирования аллюзий в избранных произведениях О’Генри. Диссертационная работа состоит из введения, основной части, состоящей из трех глав, заключения и списка использованной литературы.

Во введении представлена общая информация об исследовании аллюзии в контексте теории интертекстуальности, о научной теме работы, а также ее актуальность, новизна, цели, методы, теоретическая и практическая значимость, и структура работы.

В первой части приведена теоретическая основа исследования: изучение теории интертекстуальности на материале научных работ, различные подходы к определению аллюзии, функции, свойства и классификация аллюзий.

Во второй части выполнен анализ примеров использования библейских и мифологических аллюзий в контексте интертекстуальности в сборниках рассказов О’Генри. В частности, рассматривается функция аллюзий и дается их интерпретация на основе выявленных источников на которые аллюзии ссылаются.

В третьей части диссертации представлен анализ примеров использования исторических и литературных аллюзий в контексте интертекстуальности в сборниках рассказов вышеупомянутого автора. Каждая из двух практических частей (вторая и третья главы) сопровождается изложением основных выводов, полученных из проведенного анализа, который разъясняет функции, выполняемые четырьмя типами аллюзий в избранных рассказах.

В заключении даны основные выводы проведенного исследования, а также общий итог работы. Кроме того, дается список использованной во время написания работы литературы.

**Ключевые слова:** интертекстуальность, аллюзия, О'Генри, библейские, мифологические, исторические, литературные аллюзии.

## ÖZ

Yazar	: Asel Kanatbek kızı
Üniversite	: Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi
Anabilim Dalı	: Filoloji (İngiliz dili ve edebiyatı)
Tezin Niteliği	: Yüksek Lisans Tezi
Sayfa sayısı	: XVI - 110
Mezuniyet Tarihi	: 20/06/2019
Tez Danışmanı	: Prof. Dr. Çolpon Naymanova

### **O’Henri’nin Seçme Eserlerindeki Göndermenin Metinlerarasılık Açısından Edebi Bir Yöntem Olarak Kullanımı**

Bu tez, Amerikan yazar O’Henri’nin (William Sydney Porter) eserlerinde göndermeleri araştırmaktadır ve yorumlamaktadır. Araştırma giriş, ana üç bölüm, sonuç ve kaynakçadan oluşmaktadır.

Giriş bölümü, göndermenin metinlerarasılık açısından edebi bir yöntem olarak kullanımının araştırması hakkında genel bilgilerle başlar, sonra tezin güncelliğini, amacını, metodolojisini, bilimsel-teorik temelini, araştırmanın teorik ve pratik değerini ve çalışmanın yapısını sunar.

Birinci bölümde araştırmanın teorik arka planını, özellikle metinlerarasılık teorisini, göndermelerinin özelliklerin, işlevlerin ve sınıflandırılmasını, farklı bilim adamlarının ve sözlüklerin sağladığı tanımların ve imaların inceliyoruz.

İkinci bölümde, O’Henri’nin kısa öykü koleksiyonlarında, metinlerarasılık bağlamında İncil ve mitolojik göndermelerin kullanım örneklerinin analizini sunuyoruz. Verilen analiz ve yorumlama, O’Henri’nin hikayelerinden alınan örneklerle açıklanmaktadır.

Üçüncü bölümde, O’Henri’in aynı kısa öyküler koleksiyonlarında, tarihi ve edebi göndermelerin kullanım örneklerinin analizini sunuyoruz. Bu bölüme ayrıca yukarıda belirtilen yazarın eserlerinden alınan örnekler de eşlik etmektedir. İki pratik bölümün her birine (ikinci ve üçüncü bölüm), seçilen öykülerdeki dört tür göndermeler tarafından gerçekleştirilen işlevleri açıklayan analizden çıkan ana sonuçların bir özeti eşlik eder.

Sonuç olarak, çalışmanın sonuçları özetlenmiştir; Çalışmanın genel sonuç formüle edilmiştir. Bununla birlikte, tez yazımında kullanılan edebi kaynakların listesi verilmiştir.

**Anahtar kelimeler:** metinlerarasılık, gönderme, O’Henri, incil, mitolojik, tarihi, edebi göndermeler.





